

This is an extract from:

Byzantine Magic

edited by Henry Maguire

published by

Dumbarton Oaks Research Library and Collection

Washington, D.C.

© 1995 Dumbarton Oaks

Trustees for Harvard University

Washington, D.C.

Printed in the United States of America

www.doaks.org/etexts.html

Abbreviations

- AbhGött Akademie der Wissenschaften, Göttingen, Abhandlungen
ActaSS *Acta Sanctorum Bollandiana*
AIPHOS *Annuaire de l'Institut de Philologie et d'Histoire Orientales et
Slaves*, Université Libre de Bruxelles
AJA *American Journal of Archaeology*
AnalBoll *Analecta Bollandiana*
AnatSt *Anatolian Studies*
ANRW *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt*
AnzWien *Akademie der Wissenschaften, Wien, Anzeiger*
ArtB *Art Bulletin*
BAntFr *Bulletin de la Société Nationale des Antiquaires de France*
BHG *Bibliotheca Hagiographica Graeca*
ByzF *Byzantinische Forschungen*
ByzSl *Byzantinoslavica*
ByzSt *Byzantine Studies*
BZ *Byzantinische Zeitschrift*
CCAG *Catalogus Codicum Astrologorum Graecorum*, 12 vols. (Brussels,
1898–1953)
CChr *Corpus Christianorum*
CFHB *Corpus Fontium Historiae Byzantinae*
CPG *Clavis Patrum Graecorum*, ed. M. Geerard, 5 vols. (Turnhout, 1974–83)
CTh *Theodosiani libri XVI cum constitutionibus Sirmondianis et leges novel-
lae ad Theodosianum pertinentes*, ed. Th. Mommsen and P. M. Meyer, 2
vols. in 3 parts (Berlin, 1905)
DACL *Dictionnaire d'archéologie chrétienne et de liturgie*
DenkWien *Akademie der Wissenschaften, Wien, Denkschriften*
DOP *Dumbarton Oaks Papers*
EO *Échos d'Orient*
GCS *Die griechischen christlichen Schriftsteller der ersten Jahrhunderte*
HThR *Harvard Theological Review*

180 Abbreviations

- IGLSyr* *Inscriptions grecques et latines de la Syrie*, ed. L. Jalabert, R. Mouterde, et al. (Paris, 1929–)
- JbAChr* *Jahrbuch für Antike und Christentum*
- JbZMusMainz* *Jahrbuch des Römisch-Germanischen Zentralmuseums, Mainz*
- JÖB* *Jahrbuch der Österreichischen Byzantinistik*
- JÖBG* *Jahrbuch der Österreichischen Byzantinischen Gesellschaft*
- JWalt* *Journal of the Walters Art Gallery*
- JQR* *Jewish Quarterly Review*
- JWarb* *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes*
- MAMA* *Monumenta Asiae Minoris Antiqua*
- Mansi* *Sacrorum Conciliorum Nova et Amplissima Collectio*, ed. J. D. Mansi, 53 vols. (Paris-Leipzig, 1901–27)
- MM* *Acta et Diplomata Graeca Medii Aevi Sacra et Profana*, ed. F. Miklosich and J. Müller, 6 vols. (Vienna, 1860–90)
- MusHelv* *Museum Helveticum*
- OxfSlPap* *Oxford Slavonic Papers*
- Papyri Graecae Magicae*, ed. K. Preisendanz, revised by A. Heinrichs, 2 vols. (Stuttgart, 1973–74)
- PBSR* *Papers of the British School at Rome*
- PG* *Patrologiae Cursus Completus, Series Graeca*, ed. J. P. Migne, 161 vols. (Paris, 1857–66)
- PL* *Patrologiae Cursus Completus, Series Latina*, ed. J. P. Migne, 221 vols. (Paris, 1844–80)
- PLP* *Prosopographisches Lexikon der Palaiologenzeit*, ed. E. Trapp et al. (Vienna, 1976–1994)
- QDAP* *Quarterly of the Department of Antiquities in Palestine*
- RAC* *Reallexikon für Antike und Christentum*
- RACr* *Rivista di archeologia cristiana*
- RE* *Paulys Real-Encyclopädie der classischen Altertumswissenschaft*
- REB* *Revue des études byzantines*
- REG* *Revue des études grecques*
- RendIstLomb* *Rendiconti dell'Istituto Lombardo*
- Rhalles-Potles* *Σύνταγμα τῶν θείων καὶ ἱερῶν κανόνων*, 6 vols. (Athens, 1852–59; repr. 1966)
- RicSlav* *Ricerche slavistiche*
- RPh* *Revue de philologie, de littérature et d'histoire anciennes*
- RSBN* *Rivista di studi bizantini e neoellenici*

SC Sources chrétiennes

SIEEJ Slavic and East European Journal

SIEERev Slavic and East European Review

ST Studi e testi

Synaxarium CP Synaxarium Ecclesiae Constantinopolitanae, ed. H. Delehay
(Brussels, 1902)

TM Travaux et mémoires

TrDrLit Trudy Otdela drevnerusskoj literatury Instituta russkoj literatury Akademii nauk SSSR

TürkArkDerg Türk Arkeoloji Dergisi

ZPE Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik

ZVI Zbornik radova Vizantološkog Instituta

ZWTh Zeitschrift für wissenschaftliche Theologie

Index

- Abgar, letter of Christ to, 163, 164
Abramios, John, 151
Aelian, 17
Ahmet, Dream Book of, 69
Alexander of Aphrodisias, 17
Alexander of Tralles, 4, 95
Alexander the Great, 4, 6, 48, 56
Alexios I, emperor, 76
Amarantina, woman diviner, 148
Ambrosiaster, 25–26
Ammianus Marcellinus, 111–12, 113, 114
amulets, x, 2–4, 5, 9, 29, 38, 43, 45, 61, 63, 65, 95, 100, 102, 105, 120, 131–35, 146, 148
 inscribed, 5, 7, 36, 38, 39, 44, 46, 61, 132–35, 160, 161
Andrew the Fool, saint, life of, 51, 67
Anemurium, 4, 37–50 *passim*
angels' names, use in magic, 62, 129, 143, 163
animal sacrifices, 109, 135, 140
Anna Comnena, 76, 83, 91
Anthousa of Mantineon, saint, life of, 55
Aphraates, saint, 78
Apokaukos, Alexios, 55
Apollonius of Tyana, 106, 128
Apollonius Rhodius, 15
Apuleius, 106
Aristotle, 17, 86, 87, 169
aromata. *See* perfumes
Art Revealed to the Prophet Samuel, Slavonic text, 165
Asia Minor, finds in, 36, 44
Asterius of Amaseia, 52, 54, 60–61, 65, 69
astrology, 88, 94, 100, 103, 109, 127–28, 129, 134, 145, 147, 151
Athanasius I, patriarch, 129
 miracles of, 124, 135n
Attarouthi Treasure, 58
Augustine, saint, 26, 65
Balsamon, Theodore, 6, 93, 99–115
 passim
Basil of Caesarea, saint, 9, 11, 23–24, 26, 30
 Canons of, 107, 109, 170
 De invidia, 18–21, 38n
Basil the Bogomil, 76–77
Basilakios, magician, 82
baskania/baskanos, 12, 13, 14, 17–19, 21, 24, 28–30, 31, 33, 37, 39; *See also* envy; evil eye; *fascinati*/*fascinus*; *invidia*; *phthonos*
Bawit, Egypt, 57
bells, magic, 42–43, 44, 45, 61
bird auguries, 28–30, 103, 144, 146
bracelets, magic, 36, 40
brontologia, 167
Bruel, C., 131
Bryennios, Joseph, 5, 123, 135, 137, 143, 144, 145
Celsus, 106
Černigov (Černihiv), 7, 161
Cerularius, Michael, patriarch, 86
Chaldaean Oracles, 83, 84, 86, 87, 91–92, 94
Chloros, Demetrios, 130, 151
Christ, image of, 1, 6, 88–89, 90
Chrysostom, John, saint, 4, 5, 9, 11, 20, 21–24, 26, 29, 31–33, 38n, 48, 61, 105, 107, 108
Church Slavonic language, 7, 160–74
 passim
circles, magic, 136
class differences, 4, 93, 95, 107–8, 115, 122, 150–51

- classical times, magic in, 1–2, 83, 157
 evil eye in, 12–18
 clothing, images on, 4, 52, 54, 56, 57–58,
 59, 60, 64, 65
 magical, 136
 coins, as amulets, 4, 6, 47–48, 91n
 Constantine I, emperor, 106–7
 and Helena, 6
 Constantine V, emperor, 66
 Constantine IX Monomachos, emperor,
 88, 90
 Constantine of Tios, 66
 Constantine-Cyril and Methodius, saints,
 161
 Constantius II, emperor, 103, 109
 Cosmas and Damian, saints, Miracles
 of, 66
 Council in Trullo, 6, 99–100, 108, 110,
 113
 Council of Moscow (1551), 171–72
 Council of 787, 66
 crosses, 3, 4, 5, 29, 32, 38, 41, 43, 50,
 61, 74, 107, 133, 171
 Cupane, Caroline, 112
 Cyril of Gortyna, saint, life of, 73
- deisidaimonia*, 14
 Delatte, A., 131, 172
 Demetrius, saint, miracles of, 62, 124,
 133
 Democritus, 16–17
 demons/devil, role of, 2, 6, 10, 12, 13,
 18, 21–22, 25, 27–32, 34, 39, 40–
 41, 51, 61, 62, 63, 67, 73–82 pas-
 sim, 84, 100, 105, 110, 114, 118,
 127, 130, 135, 140, 141, 142, 143,
 147–48, 171–72, 173; *See also* ex-
 orcism
 Diocletian, emperor, 104
 divination, 100–101, 102–3, 107, 109,
 114, 115, 143–47, 160, 164–68;
See also bird auguries; *bronto-*
logia
Divinatory Book of King David, Slavonic
 text, 166
Divinatory Psalter, Slavonic text, 165
 dreams, 51, 68–69, 103, 111, 144; *See*
also Ahmet, Dream Book of
- Egypt, 2, 7, 36, 90
 envy, 3, 5, 9–34 passim, 61, 65; *See also*
baskania/baskanos; evil eye;
fascinatio/fascinus; *invidia*;
phthonos
 Epicurean philosophy, 13, 16, 20
 Epiphanius of Salamis, saint, 69
 Euphemia, saint, 69
 Eusebius of Alexandria, 28–30, 31
 Eusebius of Caesarea, 106
 Eusebius of Emesa, 25
 Eustratius of Agauros, saint, life of, 73
 evil eye, 3, 9–34 passim, 36, 37–38, 40–
 41, 50, 61, 63, 102, 119; *See also*
baskania/baskanos; envy; *invidia*;
fascinatio
 exorcism, 39, 41, 149; *See also* demons/
 devil
 Exotrochina, sorceress, 139
- fascinatio*, 12, 17, 24–28, 31, 61; *See*
also *baskania/baskanos*; envy; evil
 eye; *invidia*; *phthonos*
 fertility customs, modern, 35–36
 figurines, magic, 1, 79, 88, 125, 139; *See*
also love spells
- Gabriel, archangel, 143
 Gabrielopoulos, magician, 130, 150, 151
 Galen, 80
Gates of Aristotle, Slavonic text, 167,
 171, 172
 gems, magic, 36, 40, 44, 64, 85, 89,
 132–33
 George of Amastris, saint, life of, 76
goeteia, 120, 170
 Gospels, use of, 65, 102, 149
 Grattius, 14
 Greece, finds in, 44
 Gregory of Nazianzus, saint, 20, 86
 Gregory of Nyssa, saint, 33–34, 110, 114
 Gylou, female demon, 127, 133, 143
- Hebrew alphabet, use in magic, 62
 Hecate, 84, 85
 Heliodorus (Greek romance author), 14
 herbs, magic, 85, 89, 90, 129, 132, 160,
 165–69, 175

- Hermes Trismegistus/*Hermetica*, 83, 128
 Herzfeld, Michael, 12
 Hierokles, 106
 holy rider, 4, 40–41, 45, 53, 56–57, 61
 Honorius, emperor, 109
- Iamblichus, 85, 86, 87
 Iconoclasm, 4, 52, 54–55, 56, 57, 58, 59, 60, 66–69
 icons, 5, 51, 52, 66–68, 74, 88–89, 90, 144, 171; *See also* images, Christian
 images, Christian, magical use of, 1, 2, 5, 51–71 *passim*, 88–90
 images, theory of, 60, 68, 70
invidia, 12, 37; *See also* *baskania/baskanos*; envy; evil eye; *fascinatio/fascinis*; *phthonos*
 Irene of Chrysobalanton, saint, life of, 1, 78–79
 Isaac II, emperor, 82
 Isaac Aaron, magician, 130
 Islamic world, 7, 78, 176
 Italikos, Michael, 4, 5–6, 83, 91–97 *passim*
ixnx, 84, 85, 91
- Jaroslav, grand prince, 170–71
 Jason and Sosipatros, saints, life of, 79
 Jerome, saint, 9, 10–11, 24–26, 65
 Jews, Judaism, 28–29, 39, 65, 78, 79, 176
 John Kantakouzenos, emperor, 125
 John of Polybotos, saint, 75
 Joseph iconography, 53–54
- Kalekas, John, patriarch, 125, 151
Kallimachos and Chrysorrhoe, 125
 Kappadokes, magician, 133, 134, 138, 151
 Katrones, John, author of *Hermippos*, 128
 Kazhdan, A., 91
 Kievan Crypts Monastery, *Paterikon*, 164
 Kiprian, Russian metropolitan, 162
Kyranides, 129, 133, 135, 137
- Lactantius, 106
Laodicean Epistle, 160
- legislation, against magic, 2, 6, 99–115 *passim*, 122, 170–71, 174
 Leo VI, emperor, 104
 Leo of Catania, saint, life of, 77
Letter from Heaven about Sunday, Slavonic text, 163, 164
 Libanius, 13
Libistros and Rhodamne, 125
 literacy, 36, 111, 122, 156
 love spells, 1, 11, 51, 78–79, 81, 82, 109, 112, 124, 125, 139–40
- magic, definitions of, 2, 51, 79, 118–21, 131, 152, 156–59, 161–62, 175–76
 magic square (SATOR AREPO), 164
 magicians, in historical texts, 81–82, 92, 125, 130, 171–72
 in legal texts, 6, 99–115 *passim*, 126, 129, 133, 138, 139, 141, 152
 in literary texts, 81–82, 92, 125, 130, 171–72
 Makarios of Rome, saint, life of, 80–81
 Manichaeism, 104
 Manuel I, emperor, 81
 Manuel II Palaeologos, emperor, 144
 Marius Victorinus, 25–26
 Mary the Younger, saint, life of, 74
 Michael, archangel, 39, 56, 143, 164
 Michael II Angelos, despot of Arta, 124, 151
 miracles, definition of, 74–76, 80
 Mouzalon brothers, 125
- Neoplatonism, 84, 86, 87, 91, 157
 Nicholas III Grammatikos, patriarch, 76
 Nikephoros Botaneiates, emperor, 55
 Nikephoros Gregoras, 125, 140, 142, 144, 151
 Nikephoros Kallistos Xanthopoulos, 70
 Niketas Choniates, 81–82, 130
- Olonetsk Spellbook*, Slavonic text, 160n
On the True Books and the False, Slavonic text, 162
 Origen, 106
 Ouriel (Uriel), archangel, 143

- Pachymeres, George, 125
 pagan deities, role of, 3, 48, 85, 133, 135
 Palaeologus, Michael, 125
 Palestine, finds in, 36, 44–45
 papyri, 31, 36, 41, 64, 68, 130
 Paul, saint, 10–11, 21, 24–26
 penance, for magic, 113–14
 pentalpha symbol, 42, 133; *See also* Solomon, seal of
 perfumes (*aromata*), 89–90, 135, 142n, 147
 Persius, 14, 16
pharmakeia, 10, 120n, 170
 philosophy, 84, 86, 87, 91
 Philostratus, 106
 Photios, patriarch, 83
 Phoudoulis, magic book of, 130
phthonos, 12, 22, 31, 33–34, 37, 38n, 40n, 41; *See also* *baskania/baskanos*; envy; evil eye; *fascinatio/fascinus*; *invidia*
 phylacteries, magic, 4, 36, 42, 45, 46
 pilgrimage tokens, 41
 Planoudes, Maximos, 125
 Plato, 13, 86, 87, 92
 Pliny the Elder, 17, 64
 Plotinus, 86, 87
 Plutarch, 14–15, 16–17, 19–20, 23–24, 26, 30
 Porphyry, 86, 87, 93
 Proclus, 83, 84, 86, 87, 92
 Psalms, use of, 102, 149, 165
 Psellos, Michael, 1, 4, 83–90 passim, 92, 93, 94, 95, 127

Rafi Book, Slavonic text, 166, 171, 172
 Randi, J., 156
 Raphael, archangel, 41, 47, 143
 Ravenna mosaics, 54
Refreshing Garden of Health (Hortus Sanitatis), Slavonic herbal, 168–69
 relics, 4, 148
 ring-signs, 3, 4, 68, 133
 rings, magic, 40, 42, 44, 45

St. Theodosius' Coffin Letter, Slavonic text, 164

 saints, iconography of, 56–57, 58, 66, 69, 70
 miracles of, 73–82 passim
 saints' lives/miracles. *See* Andrew the Fool; Anthousa of Mantineon; Athanasius I; Cosmas and Damian; Cyril of Gortyna; Demetrius; Eustratius of Agauros; George of Amastris; Irene of Chrysobalanton; Jason and Sosipatros; Leo of Catania; Makarios of Rome; Mary the Younger; Stephen Sabaites; Symeon Salos; Theodora of Arta
 Scripture, Christian, 10–11, 87, 101; *See also* Gospels; Psalms; Tobit, book of
Secreta Secretorum, Slavonic translation, 169
Seven Daughters of Herod, Slavonic text, 163
 Sikidites, Michael, magician, 81
 Silvester, Pope, legend of, 78, 79
 Sisinnios, saint, 57, 143
 Skleros Seth, magician, 81
 Socrates, 13
 Solomon, 41, 57, 143
 Magic Treatise of, 129–30, 133, 136, 137, 140, 149, 173, 174
 seal of, 39, 40n, 42n, 133; *See also* pentalpha symbol
 Testament of, 39, 127, 129, 136, 137, 140, 173, 174
 Staurakios, John, 124, 133
 Stephen Sabaites, saint, life of, 67
 Stoic philosophy, 13, 16
 Symeon Metaphrastes, 101
 Symeon Salos, saint, life of, 62–63
 Synesius of Cyrene, *De insomniis*, 125, 140, 142, 144
 Syria, finds in, 36, 58
 Syriac language, use in magic, 63
 Syropoulos, magician, 130, 138

 Tambiah, Stanley, 162
 Tertullian, 26–28, 30
 textiles, figured, 51–71 passim
 Theodora of Arta, saint, life of, 124
 Theodore II Laskaris, emperor of Nicaea, 125, 151

Index 187

- Theodoret of Cyrrhus, 52, 78
Theodosius I, emperor, 109
theurgy, 84–85, 89, 90, 157
Thorndike, Lynn, 158
Tobit, book of, 135–36
Trebnik (Slavonic *Euchologion*), 162,
163, 174–75
trisagion, 39
- Valens and Valentinian, emperors, 111
Vergil, 24
vestments, images on, 56, 58, 59, 60, 68
Virgin Mary, iconography, 5, 53, 59, 70,
132n
visions, 68
- Vladimir, grand prince, 170
Vladimir Monomakh, grand prince, 161
- weight, with apotropaic imagery, 48–49
women, role of, 4, 7, 18–19, 31–33, 49,
61, 90, 105, 107–8, 109
- Xiphilinos, John, patriarch, 87
- Zelejnik* (Slavonic herbal), 168, 169
Zoe, empress, 1, 88–89
Zoe Karbonopsina, 70
Zoodochos Pege, shrine, miracles of, 70
Zoroaster, 157
Zosimus, Russian metropolitan, 162

